

PÈLERINAGE DE LA MECQUE DE 1951

(Année de l'Hégire 1370)

FÉDÉRATION DE MALAISIE

Résumé du rapport reçu du médecin de port de Penang.

5.797 pèlerins (5.750 adultes et 47 enfants) ont quitté Penang par le navire à moteur « TYNDAREUS » qui a accompli trois voyages pendant l'année. Avant chaque départ le navire a été inspecté et les conditions de logement et d'aération ont été trouvées satisfaisantes. L'espace alloué à chaque pèlerin a été porté à 20 pieds carrés et cette amélioration, ajoutée à la restriction des bagages permis à chaque pèlerin sur le pont, a réduit le surpeuplement observé les années précédentes.

Les conditions physiques des pèlerins étaient

MECCA PILGRIMAGE 1951

(Year of the Hegira 1370)

FEDERATION OF MALAYA

Summary of the report received from the Port Health Officer at Penang.

5,797 pilgrims (5,750 adults and 47 children) left Penang on M.V. "TYNDAREUS" which made three trips during the year. The vessel was inspected each time before departure and the accommodation and ventilation were found to be satisfactory. The space allotted to each pilgrim had been increased to 20 sq.ft. and this, together with the restriction on baggage allowed to each pilgrim on deck, relieved the congestion noticed in previous years.

The physical condition of the pilgrims was

meilleures qu'en 1950 et aucun pèlerin n'a été refusé pour cause de maladie contagieuse.

Avant le départ tous les pèlerins ont été vaccinés contre la variole et tous, à l'exception des enfants de moins d'un an, ont été vaccinés contre le choléra. Les certificats internationaux de vaccination ont été contrôlés avant l'embarquement.

L'approvisionnement en denrées alimentaires et en eau était satisfaisant.

better than in 1950 and no pilgrim was rejected on account of contagious or infectious disease.

All pilgrims were vaccinated against smallpox and all pilgrims except children under 1 year were inoculated against cholera before departure. International vaccination certificates were checked before embarkation.

The supply of food and water was satisfactory.